



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.
GENERAL

E/CN.4/Sub.2/1995/6
20 July 1995

RUSSIAN
Original: ENGLISH/FRENCH

КОМИССИЯ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

Подкомиссия по предупреждению

дискриминации и защите
меньшинств

Сорок седьмая сессия

Пункт 4 предварительной повестки дня

ОБЗОР ДАЛЬНЕЙШИХ СОБЫТИЙ В ОБЛАСТЯХ, КОТОРЫМИ
ЗАНИМАЕТСЯ ПОДКОМИССИЯ

Предварительный доклад Специального докладчика по вопросу о традиционной
практике, затрагивающей здоровье женщин и детей,
г-жи Халимы Эмбарек Варзази

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
Введение	1 - 12	3
I. ТРАДИЦИОННАЯ ПРАКТИКА	13 - 19	4
II. РАЗЛИЧИЯ В ТРАДИЦИОННОЙ ПРАКТИКЕ	20 - 33	5
A. Калечащие операции на вульве	20 - 23	5
B. Предпочтение детям мужского пола	24 - 27	6
C. Брак и связанная с ним традиционная практика	28 - 31	8
D. Традиционная практика родовспоможения	32 - 33	8
III. СХОДНЫЕ ЧЕРТЫ ТРАДИЦИОННОЙ ПРАКТИКИ	34 - 52	9
A. Причины	35 - 42	9
B. Последствия	43 - 52	11
IV. ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЕ ВЫВОДЫ	53 - 55	13

Введение

1. Подкомиссия на своей сорок шестой сессии приняла 26 августа 1994 года резолюцию 1994/30, озаглавленную "Традиционная практика, затрагивающая здоровье женщин и детей", в которой она постановила рекомендовать Комиссии по правам человека продлить мандат Специального докладчика г-жи Халимы Эмбарек Варзази еще на два года, с тем чтобы дать ей возможность провести углубленное исследование для оценки, в частности, различий и сходных черт видов традиционной практики, затрагивающей здоровье женщин и детей во многих частях мира, учитывая, среди прочих соответствующих документов и информации, выводы и рекомендации двух региональных семинаров и последствия осуществления Плана действий.
2. Подкомиссия в этой же резолюции просила Специального докладчика представить свой предварительный доклад на сорок седьмой сессии и свой окончательный доклад на сорок восьмой сессии Подкомиссии.
3. Комиссия по правам человека на своей пятидесятой сессии 3 марта 1995 года в решении 1995/112 одобрила рекомендации Подкомиссии.
4. 28 апреля 1995 года Генеральный секретарь направил правительствам вербальную ноту с просьбой о предоставлении любых соответствующих документов и информации, в частности о последствиях осуществления Плана действий в целях ликвидации вредной традиционной практики, затрагивающей здоровье женщин и детей, для оказания помощи Специальному докладчику в ее работе.
5. Такая просьба о предоставлении информации была также направлена специализированным учреждениям, органам Организации Объединенных Наций, а также межправительственным и неправительственным организациям.
6. Во время представления настоящего доклада были получены ответы от Армении, Германии, Испании, Кирибати, Украины, Уругвая и Чешской Республики, а также от Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана, Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна, Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, Детского фонда Организации Объединенных Наций, Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры и Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения.
7. Информация была также получена от Межамериканской комиссии женщин Организации американских государств и Международной федерации обществ Красного Креста и Красного Полумесяца, а также от следующих неправительственных организаций: Арабского совета по вопросам детства и развития, Научно-исследовательского и информационного центра в области средств массовой коммуникации для стран Азии, Медицинской ассоциации Содружества Наций, Межафриканского комитета по вопросам традиционной практики, затрагивающей здоровье женщин и детей, Международного совета медицинских сестер,

Международной федерации прав человека, Международной федерации "Земля людей" и организации "Поддержка жертв".

8. В настоящем предварительном докладе Специальный докладчик намерена рассмотреть - в соответствии с резолюцией 1994/30 Подкомиссии - сходные черты и различия между видами традиционной практики, затрагивающей здоровье женщин и детей во многих частях мира, используя результаты двух региональных семинаров, проводившихся по этому вопросу в Африке и Азии, соответственно.

9. Центр по правам человека в сотрудничестве с правительством Буркина-Фасо организовал первый региональный семинар Организации Объединенных Наций по вопросу о традиционной практике, затрагивающей здоровье женщин и детей, в Уагадугу 29 апреля - 3 мая 1991 года, и доклад о работе этого семинара содержится в документе E/CN.4/Sub.2/1991/48. Второй региональный семинар Организации Объединенных Наций по традиционной практике был организован Центром по правам человека в сотрудничестве с правительством Шри-Ланки в Коломбо 4-8 июля 1994 года. Доклад о работе этого семинара содержится в документе E/CN.4/Sub.2/1994/10 и Corr. 1.

10. На основе обсуждений, проводившихся на двух региональных семинарах, Специальный докладчик представила на рассмотрение Подкомиссии на ее сорок шестой сессии План действий в целях ликвидации вредной традиционной практики, затрагивающей здоровье женщин и детей, с целью подготовки практических и конкретных предложений и позитивных реформ для изменения положения на национальном и международном уровнях.

11. Впоследствии Специальный докладчик в своем окончательном докладе детально рассмотрит достигнутый прогресс и трудности, возникшие при осуществлении Плана действий в целях ликвидации вредной традиционной практики, затрагивающей здоровье женщин и детей, который содержится в документе E/CN.4/Sub.2/1994/10/Add. 1. В этой связи будет произведен подробный анализ полученных ответов и будут представлены окончательные рекомендации.

12. Анализ различий и сходных черт традиционной практики, затрагивающей здоровье женщин и детей, на глобальном уровне даст Специальному докладчику возможность определить, какие виды эффективных механизмов необходимы в различных регионах для изменения положения. Поэтому данный анализ может быть прямо увязан с достигнутым прогрессом и трудностями, возникшими при осуществлении Плана действий.

I. ТРАДИЦИОННАЯ ПРАКТИКА

13. Отличие одного народа мира от другого заключается не только в национальности, религии, культуре, языке, но и еще в их мышлении. Это мышление, формируемое под воздействием обычаев, традиций и духовных, гуманитарных и социальных ценностей, является глубинным выражением образа жизни коллектива людей, народа среди других народов или группы лиц в рамках одного народа.

14. Известно, что задолго до того, как сформировалась концепция нации и принадлежности к этой нации, отношения людей строились в рамках группы, племени, клана, семьи и географической территории, где соблюдались и ревниво оберегались традиции и обычаи, передававшиеся от поколения к поколению.

15. Одна из областей, где проявлялось больше всего непонимания, пренебрежения и неуступчивости и постоянно возникали разногласия и напряженность в отношениях между народами, группами людей и людьми, - это культура, религия, обычаи и традиции.

16. Под давлением прогресса и современного образа жизни с присущими им мобилизацией, дифференциацией и секуляризацией традиции и связанная с ними практика стали исчезать в западном обществе, для которого стали характерны индустриализация, социально-экономическое развитие, беспрецедентные перемены в психологии и поведении, способствующие эмансипации, обострению индивидуализма, распаду семьи, свободе нравов и даже их падению.

17. И наоборот, бедность и невежество, влияние религии и веры, уважение к семейным устоям и социальным барьерам и, что не следует недооценивать, колониализм способствовали сохранению в странах третьего мира многовековых традиций и увековечению практики, которой традиционные общины придерживаются убежденно и искренне, поскольку она всегда являлась частью их повседневной жизни.

18. Если это правда, что еще с незапамятных времен именно мужчины создавали практику, отличавшую или отличающую народы мира, то им, похоже, удалось добиться того, что именно женщины, которые в основном и являлись жертвами такой практики, зачастую способствовали ее увековечению в традиционных общинах.

19. Сегодня необходимо запретить такие виды традиционной практики, которые представляют собой посягательство на здоровье, благополучие и достоинство женщин. Нет никаких сомнений в том, что некоторые виды традиционной практики следует сохранять и поощрять. Однако сегодня некоторые виды практики являются особенно губительными для женщин и детей, поскольку они ставят под угрозу их физическое и психическое здоровье и являются посягательством на их будущее и их достоинство. Некоторые виды такой практики были выявлены в ходе работы двух вышеупомянутых семинаров.

II. РАЗЛИЧИЯ В ТРАДИЦИОННОЙ ПРАКТИКЕ

A. Калечащие операции на вульве

20. На основе результатов работы двух региональных семинаров можно сделать вывод о том, что основное различие, сохраняющееся в связи с традиционной практикой в Африке и Азии, заключается в проявлении или в виде самой практики. Так, например, отмечается, что в повестке дня регионального семинара в Африке предусматривалось подробное обсуждение таких вопросов, как калечащие операции на вульве, предпочтение

детям мужского пола и традиционная практика родовспоможения, представляющая угрозу для безопасного материнства, в то время как на региональном семинаре в Азии основное внимание было уделено вопросу предпочтительного отношения к детям мужского пола и традиционной практике, связанной с браком.

21. Калечащие операции на вульве - практика, которая предусматривает полное или частичное удаление наружных женских половых органов, - распространена главным образом на африканском континенте. По данным Всемирной организации здравоохранения, число женщин и девочек, подвергшихся таким операциям в Африке и в некоторых районах Азии, возросло в 1994 году до 85-115 млн. человек, и еще 2 млн. девочек, по оценкам, могут ежегодно стать жертвами такой практики. Кроме того, следует отметить, что общины иммигрантов, проживающие в Европе, Австралии, Канаде и Соединенных Штатах Америки, также могут практиковать некоторые формы калечащих операций на вульве.

22. Хотя эта практика существует в 26 африканских странах, виды калечащих операций на вульве значительно различаются в разных странах. Инфибуляция, которая является наиболее жестокой формой калечащих операций на вульве и которая причиняет наибольший вред здоровью девочек и женщин и сразу же, и в отдаленном будущем, практикуется главным образом в Джибути, Сомали, Судане, некоторых районах Египта и Эфиопии, в то время как на экзицию, связанную с удалением клитора и малых половых губ, и обрезание, т.е. удаление клитора, приходится примерно 85% всех операций в Западной, Центральной и Восточной Африке. Калечащие операции на вульве проводятся также в некоторых районах Азии, например в Индонезии, Малайзии и Йемене. Однако в отличие от практики, имеющей место в Африке, в Азии есть общины, в которых этот обряд совершается в чисто символической форме, когда нож просто прикладывают к клитору без совершения каких-либо операций или когда клитор слегка царапают тростинкой.

23. Различия можно также обнаружить в среднем возрасте девочек, которым делают такие операции. В Западной Африке, где калечащие операции на вульве являются частью "ритуального посвящения" девочек в женщины, возраст, в котором совершается операция, обычно составляет 14-15 лет, когда молодая женщина достигает зрелости. В этой связи также в ходе операции обычно выполняются сложные ритуальные действия. В Восточной Африке калечащие операции на вульве традиционно проводятся в целях установления контроля над сексуальностью женщины и сохранения девственности, и девочки часто подвергаются этой операции в возрасте 7 или 8 лет. По данным Всемирной организации здравоохранения, средний возраст, похоже, в целом снижается, что свидетельствует о том, что калечащие операции на вульве все меньше и меньше связаны с посвящением во взрослую жизнь. Кроме того, отмечается, что различия в возрасте в разных районах связаны также с тем, имеется ли действующее законодательство, запрещающее подобную практику.

В. Предпочтение детям мужского пола

24. В отличие от калечащих операций на вульве, вопрос о которых обсуждался только на региональном семинаре в Африке, практика предпочтительного отношения к детям мужского пола подробно рассматривалась на обоих региональных совещаниях. Рабочая группа по вопросам традиционной практики, затрагивающей здоровье женщин и детей, которая была учреждена в 1985 году и которая представила свой доклад Комиссии по правам человека на ее сорок второй сессии в 1986 году, определила предпочтительное отношение к сыновьям как предпочтительное отношение родителей к ребенку мужского пола, которое зачастую проявляется в пренебрежительном ограничительном или дискриминационном отношении к девочкам, которое наносит ущерб их физическому и психическому здоровью (E/CN.41/1986/42, пункт 143). В целом признавалось, что практика предпочтительного отношения к детям мужского пола существует во многих странах Африки и Азии - причем в Азии она более ярко выражена - в виде явления, которое характерно для многих культур и которое различается в разных странах по своим масштабам и проявлениям.

25. Рабочая группа установила, что в наибольшей степени эта практика проявляется в Южной Азии (Бангладеш, Индия, Непал, Пакистан), а также в Западной Азии (Иордания, Сирийская Арабская Республика) и некоторых районах Африки (Алжир, Камерун, Египет, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Сенегал, Тунис) (пункт 151). Предпочтительное отношение к детям мужского пола наблюдается также в Марокко, однако в последние два года правительство уделяло повышенное внимание "маленьким девочкам", проводя соответствующую политику и осуществляя мероприятия по борьбе с этой вредной традицией.

26. На обоих семинарах отмечалось, что исторические причины этого явления связаны с существованием патриархальной системы. Кроме того, участники обоих семинаров высказывали точку зрения, что в основе подобного вида дискриминации в отношении женщин лежат такие экономические факторы, как традиционная роль, которую играют мужчины в сельском хозяйстве и в качестве собственников. В то же время как на семинаре в Африке отмечалось, что одной из причин подобной практики может быть также религия или неправильное толкование религиозных учений (поскольку, например, женщинам не разрешается выполнять определенные религиозные функции и церемонии), интересно отметить, что на семинаре в Азии было четко заявлено, что подобная практика не основывается на религии. В качестве примера здесь приводился буддизм, способствующий созданию эгалитарного общества, в котором проводится недискриминационная социальная политика, предусматривающая бесплатное распределение продовольствия, образование и здравоохранение.

27. Хотя явление предпочтительного отношения к детям мужского пола является традиционной практикой, затрагивающей здоровье женщин и девочек на протяжении всей их жизни, отмечалось, что такая практика, как умерщвление жизнеспособного плода женского пола или новорожденных девочек, имеет в странах Азии большее распространение, чем в Африке, где такая практика чаще проявляется в виде различий в питании и образовании мальчиков и девочек. Кроме того, был сделан вывод о том, что

и в странах Азии, и в странах Африки возможности женщин в плане трудоустройства, а также другие экономические возможности серьезно ограничены из-за дискриминации.

С. Брак и связанная с ним традиционная практика

28. Вопрос о браке и связанной с ним традиционной практике гораздо подробнее рассматривался на региональном семинаре в Азии. Подчеркивалось, что в регионе Азии и брак, и материнство носят обязательный характер. Как правило, женщины должны выходить замуж в раннем возрасте, и часто они становятся объектами проверок на девственность и контроля за сохранением девственности. Браки в раннем возрасте и обусловленное этим раннее материнство пагубно отражаются на здоровье, питании, образовании и возможности трудоустройства женщин и приводят к снижению средней продолжительности их жизни. В результате этого уровень материнской и детской смертности чрезвычайно высок в регионе, причем самый высокий уровень материнской смертности зафиксирован в Южной Азии, где на 100 000 рождений приходится 650 материнских смертей. На семинаре отмечалось, что брак и деторождение находятся под влиянием таких религиозных, социальных и экономических факторов, как отсутствие равного доступа к образованию и профессиональной подготовке; однако в качестве одной из основных причин сохранения подобной практики приводилась экономическая безопасность женщин.

29. В африканском регионе отмечалось, что практика предпочтительного отношения к детям мужского пола, которая широко распространена на этом континенте, также зачастую приводит к ранним бракам. Хотя в Африке опасная традиционная практика, связанная с браком, имеет не столь широкое распространение, как в Азии, в некоторых странах, в частности в восточной Африке и в Нигерии, число девочек, выходящих замуж в раннем возрасте, возрастает, поскольку юные девственницы менее подвержены заражению ВИЧ/СПИДом и поэтому считаются хорошими и здоровыми невестами.

30. Признавалось, что практика, связанная с браком и беременностью в раннем возрасте и являющаяся пагубной для благополучия женщин, проявляется, в частности в Южной Азии, и в форме выплаты приданого в целях компенсации невысокого статуса женщин. Такая практика может принимать особенно жестокие формы, включая пытки и издевательства со стороны семьи, что иногда приводит к так называемым убийствам из-за приданого и сжиганию невест. Следует также отметить, что чем моложе невеста, тем меньше сумма приданого, и это также способствует ранним бракам.

31. Еще одним различием в практике, связанной с браком, является тот факт, что в Азии молодая невеста зачастую находится под контролем своей свекрови, что приводит к ссорам, плохому обращению и притеснению со стороны свекрови и остальных членов семьи мужа, в то время как в Африке молодая невеста чаще становится объектом плохого обращения со стороны мужа и своей собственной семьи. Проявляться такая практика может по-разному, однако последствия для женщин остаются одинаковыми.

D. Традиционная практика родовспоможения

32. На региональном семинаре в Африке отмечалось, что вопрос традиционной практики родовспоможения, представляющей опасность для безопасного материнства, актуален для всего региона. Это объяснялось не только культурными ценностями, но и трудностями с получением надлежащей медицинской помощи, образования и информации относительно деторождения. Практика родовспоможения, пагубная для здоровья женщин, часто связана с родами, принимаемыми традиционными акушерками, а также с отсутствием надлежащих санитарно-гигиенических условий. Кроме того, в некоторых странах Африки, как, например, в Гане, ограничения в питании во время беременности ослабляют организм женщин, что приводит к осложнениям при родах.

33. В Азии, как отмечалось, роды, принимаемые традиционными неподготовленными акушерками, также имеют широкое распространение. Однако были выявлены и некоторые полезные для здоровья матери и ребенка виды традиционной практики, связанные с родами. В качестве положительных примеров приводились грудное вскармливание и размещение ребенка в одной палате с матерью.

III. СХОДНЫЕ ЧЕРТЫ ТРАДИЦИОННОЙ ПРАКТИКИ

34. Из приведенных выше фактов ясно, что, какой бы ни была практика и где бы она ни существовала, ее корни лежат в исторически сложившихся неравных экономических и социальных взаимоотношениях между мужчинами и женщинами, что приводит к занижению статуса женщин. Поэтому неудивительно, что последствия этой многовековой практики оказываются одинаково губительными для девочек и женщин во всем мире, независимо от того, какую форму принимает традиционная практика и осуществляется ли она в Азии, Африке или где-либо еще.

A. Причины

35. Участники обоих региональных семинаров согласились с тем, что в мире существуют определенные исторические, культурные, социальные и экономические факторы, которые способствуют увековечению традиционной практики, опасной для здоровья женщин и детей. Неравенство в отношениях мужчин и женщин, обуславливающее главнейшее положение мужчин и подчиненное и уязвимое положение женщин, прочно укоренилось в традиционных системах ценностей всех обществ, где сохраняется такая практика.

36. В связи с калечащими операциями на вульве часто упоминалась репродуктивная роль женщин в традиционных общинах. Высказывалось мнение, что более низкий статус женщин упрочивается благодаря стремлению контролировать сексуальность женщин, например путем удаления наиболее чувствительных частей женских половых органов с целью снижения их полового влечения, сохранения девственности или обеспечения чистоты родословной. Кроме того, часто девочки и их матери, боясь выделиться из общей массы

и оказаться отвергнутыми своей общиной, соглашаются на такие операции, после чего община принимает их в качестве полноправных членов.

37. Аналогичные причины приводились и в отношении практики браков в раннем возрасте и даже браков детей. Ранние браки считаются гарантией длительной фертильности, что способствует укреплению наиболее важной роли женщин как матерей. Кроме того, в качестве причин такой практики приводились экономические выгоды, связанные с девочкой, девственность которой была сохранена либо с помощью калечащей операции, либо благодаря раннему браку, поскольку девочка-девственница рассматривается как капитал в плане получения выкупа.

38. Точно так же отмечалось, что предпочтительное отношение к детям мужского пола и низкий статус девочек и женщин являются двумя сторонами одной медали, поскольку предпочтение, отдаваемое одному полу в ущерб другому, приводит к сознательному или неосознанному пренебрежению к дочерям, что обуславливает их низкую и зачастую негативную самооценку и утрату чувства собственного достоинства. Как уже отмечалось, на обоих региональных семинарах подчеркивалось, что практика предпочтительного отношения к детям мужского пола сильнее проявляется в тех странах, где прочно укоренился патриархат. Однако говорилось, что в некоторых регионах, где женщины нужны для ведения сельского хозяйства, такой практики не наблюдается.

39. Кроме того, на семинарах и в регионе Африки, и в регионе Азии утверждалось, что практика предпочтительного отношения к детям мужского пола возникла с переходом от натурального сельского хозяйства, которое контролировалось главным образом женщинами, к оседлому сельскому хозяйству, которое контролируется в основном мужчинами. Это в свою очередь привело к укреплению роли мужчин как кормильцев и благодетелей, рабочей силы и владельцев собственности, так что единственной гарантией безопасности женщины стал мужчина: ее отец, ее брат и в конечном итоге ее муж и сыновья. На региональном семинаре в Азии сохранение практики предпочтительного отношения к детям мужского пола также тесно связывалось с бедностью и нищетой, когда ограниченные ресурсы приходится использовать наиболее рациональным образом в ущерб детям женского пола.

40. Вопрос религии как одной из причин вредной традиционной практики является весьма деликатным. Однако вполне вероятно, что в тех случаях, когда некоторые виды традиционной практики сохраняются по религиозным соображениям, неправильное толкование и использование религии может привести к созданию социальных механизмов для установления контроля над статусом женщин, в результате чего они окажутся лишенными своей индивидуальности и самобытности. Возникает заколдованный круг, когда низкий статус женщин в их общинах не позволяет им, например, оказывать влияние на толкование религиозных учений, которые, возможно, лишь упрочивают их подчиненное и уязвимое положение.

41. В силу давно устоявшихся представлений о традиционной роли мужчин и женщин многие виды описанной выше практики, которые пагубно отражаются на здоровье женщин и детей, видоизменились и стали общепринятыми нормами социального поведения. Во многих случаях как в Африке, так и в Азии этот процесс социализации достиг таких масштабов, что женщины сами выступают в качестве хранительниц такой практики, поскольку у них нет другой альтернативы.

42. На обоих региональных семинарах неоднократно подчеркивалось, что одной из основных причин сохранения такой традиционной практики является отсутствие информации и доступа к образованию. В этой связи ВОЗ установила прямую взаимозависимость, отметив, что число случаев калечащих операций на вульве сократилось в городах, в общинах с более высоким уровнем грамотности. Таким образом, если женщины действительно выступают в роли хранительниц такой практики, то это потому, что они не могут действовать на основе осознанного выбора и находятся во власти мифов, домыслов и дискриминационной практики и традиций, насажденных мужчинами.

В. Последствия

43. На глобальном уровне сходные черты можно обнаружить не только в глубоко укоренившихся причинах, способствующих увековечению традиционной практики, но и в ее опасных последствиях. Следует также отметить, что эти последствия затрагивают не только, как указано в заголовке, здоровье женщин и детей, но и их социальный и экономический статус и условия жизни, в результате чего возникают серьезные препятствия для эффективного осуществления их прав человека.

44. Как правило, состояние физиологического и психологического здоровья девочек и женщин, ставших жертвами вредной традиционной практики, ухудшается и в Африке, и в Азии, если такая практика принимает крайнюю форму калечащих операций или более замаскированную форму пренебрежения и дискриминации из-за предпочтительного отношения к детям мужского пола.

45. На региональном семинаре в Африке подробно обсуждались последствия калечащих операций на вульве для здоровья. Отмечалось, что физический ущерб, зачастую вызванный использованием негигиеничных методов и инструментов, - это и вагинальные кровотечения, и многочисленные травмы мочеполовой системы, осложнения при родах, столбняк, заражение крови, а также все более частое заражение ВИЧ/СПИДом. Кроме того, калечащие операции на вульве обычно затрудняют половые сношения и делают их очень болезненными для женщин, что очень часто приводит к фригидности. К тому же шок, вызванный такой операцией, которая зачастую проводится без какой-либо анестезии, вызывает у девочек длительную психологическую травму. Аналогичные серьезные последствия можно обнаружить в регионах, где существует практика ранних браков и беременности. Как уже отмечалось, в этих случаях средняя продолжительность жизни значительно сокращается, а уровень материнской и детской смертности резко возрастает, причем наиболее характерным примером здесь служит Южная Азия.

46. Тесно связана с этим и социальная задача - необходимость рождения сына: молодые женщины и девушки вынуждены идти на нежелательную и частую беременность в надежде, что родится мальчик. К тому же, поскольку юные невесты зачастую сами являются жертвами практики предпочтительного отношения к детям мужского пола, они страдают от недоедания, а иногда еще сами продолжают расти, в результате чего и мать, и ребенок испытывают нехватку питательных веществ. Упомянутая выше практика родовспоможения также может иметь аналогичные последствия для благополучия девочек и женщин. Некоторые запреты на питание, которым подвергаются беременные женщины, ослабляют их организм, в результате чего во время родов могут возникнуть осложнения.

47. На обоих семинарах говорилось о дискриминационной практике, осуществляемой вследствие предпочтительного отношения к детям мужского пола и существующей как в Африке, так и в Азии. Помимо умерщвления жизнеспособного плода женского пола, что зачастую противозаконно и иногда осуществляется самостоятельно, и убийства новорожденных девочек, девочки часто лишаются пищи ради их братьев: нередко считают, что кормить дочь - это все равно, что "поливать огород соседа", т.е. это просто невыгодно. В Азии, как отмечалось, дискриминация в питании по признаку пола приводит к увеличению масштабов недоедания и росту уровня смертности среди детей женского пола. На семинаре в Африке отмечалось, что дискриминационная практика, осуществляемая в интересах детей мужского пола, включает также лишение девочек медицинской помощи, в частности в Азии и Северной Африке, что приводит к росту уровня их смертности.

48. Сходство негативных последствий традиционной практики для женщин можно отметить не только в области здравоохранения, но и в образовании. Семьи, располагающие ограниченными ресурсами, как правило, стремятся в первую очередь дать образование мальчикам. На практике, как отмечалось на семинаре в Азии, дискриминация по признаку пола и ее негативные последствия, как правило, сократились в тех странах, правительства которых предоставляют бесплатное образование и бесплатную медицинскую помощь как женщинам, так и мужчинам. В этой связи следует отметить, что иногда учебные заведения могут способствовать укреплению стереотипов в отношении традиционной роли женщин. Однако в целом отмечалось, что в регионе Азии улучшение положения женщин и благосостояния детей в семье и обществе тесно связано с социально-экономическим развитием нации.

49. Наиболее общим фактором всех этих различных видов традиционной практики является насильственная форма, которую они принимают. Все чаще утверждается, как, например, в докладе Специального докладчика по вопросу о насилии в отношении женщин (E/CN.4/1986/42), что насилие в отношении женщин занимает заметное место в истории человечества, проявляясь в различных формах и социальной практике. Насилие в отношении женщин в семье и в обществе стало настолько обыденным, что эта давно сложившаяся реальность воспринимается как часть традиции и культуры.

50. На основании вышеприведенного изложения негативных последствий, которые имеют некоторые виды традиционной практики для женщин и детей, можно сделать вывод, что такие виды традиционной практики, как предпочтение детям мужского пола, калечащие операции на вульве, браки в раннем и детском возрасте и связанная с этим практика являются проявлениями насилия в отношении женщин. В этой связи в Декларации об искоренении насилия в отношении женщин, принятой Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 48/104, в статье 2 прямо говорится:

"Насилие в отношении женщин, как подразумевается, охватывает следующие случаи, но не ограничивается ими:

а) физическое, половое и психологическое насилие, которое имеет место в семье, включая... насилие, связанное с приданным... повреждение женских половых органов и другие традиционные виды практики, наносящие ущерб женщинам...".

51. На региональном семинаре в Азии также утверждалось, что зависимое положение женщин тесно связано с сохранением такой практики и даже способствует совершению насилия. Насилие в отношении женщин является важнейшим механизмом подчинения женщин мужчинами.

52. Признавалось также, что и в Азии, и в Африке отсутствуют законодательные меры, направленные на искоренение вредной традиционной практики. Если же такие законодательные положения и существуют, то осуществляются они менее чем эффективно. Отмечалось также, что к вопросу о вредной традиционной практике удалось привлечь внимание лишь благодаря деятельности таких неправительственных организаций, как Межафриканский комитет по традиционной практике, затрагивающий здоровье женщин и детей, который имеет национальные филиалы во многих африканских странах. Неправительственные организации в Африке, похоже, гораздо лучше организованы в плане ликвидации традиционной практики, чем аналогичные структуры в Азии. Похоже, "критическая масса", при которой правительства проявят внимание к этому вопросу, еще не достигнута.

IV. ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЕ ВЫВОДЫ

53. Задача двух региональных семинаров в Африке и Азии заключалась в оценке последствий некоторых видов традиционной практики, затрагивающих здоровье женщин и детей, с точки зрения прав человека. В ходе обсуждения отмечалось, что, несмотря на серьезный характер затронутых проблем и многочисленные резолюции и рекомендации, принятые на международном, региональном и национальном уровнях, большинство заинтересованных государств не уделяют традиционной практике, затрагивающей здоровье женщин и детей, того внимания, которого этот вопрос заслуживает. Кроме того, по мнению участников семинаров, такая практика сохраняется из-за того, что многие государства не проявляют политическую волю, а женщины и мужчины не получают соответствующей информации и образования.

54. Исходя из различий и сходных черт традиционной практики, которые были выявлены в ходе обсуждений на региональных семинарах, можно сделать вывод о том, что, несмотря на различные проявления вредной традиционной практики в различных регионах и странах, коренные причины и негативные последствия для женщин и девочек в принципе одинаковы. Именно поэтому Специальный докладчик убеждена, что План действий в целях ликвидации вредной традиционной практики, затрагивающей здоровье женщин и детей, разработанный на основе работы двух семинаров и принятый Подкомиссией на ее

сорок шестой сессии, служит глобальной основой для действий на национальном, региональном и международном уровнях.

55. Поэтому Специальный докладчик призывает все государства, органы Организации Объединенных Наций и соответствующие специализированные учреждения, а также неправительственные организации и движения, действующие на низовом уровне, осуществлять План действий и представить ей доклады о достигнутом прогрессе и возникших при этом трудностях. В своем заключительном докладе Специальный докладчик планирует произвести подробный анализ ответов, полученных в этой связи, с тем чтобы сделать рекомендации о совершенствовании деятельности в целях ликвидации и искоренения вредной традиционной практики, затрагивающей женщин и детей.
